

Código	FPI-009
Objeto	Guía de elaboración de Informe de avance/final de proyecto
Usuario	Director de proyecto de investigación
Autor	Secretaría de Ciencia y Tecnología de la UNLaM
Versión	8
Vigencia	19/09/2024

Departamento:

Departamento de Ingeniería e Investigaciones Tecnológicas

Programa de acreditación:

CyTMA 2

Programa de Investigación¹:

MEP del DIIT

Código del Proyecto:

C2-ING-120/PIDC

Título del proyecto

Hacia la comunicación oral espontánea socio-profesional:

Una propuesta de interacción innovadora en la enseñanza del IPA

PI Dependencia Compartida: X

Secretaría Académica

PI Interdepartamental:

Informe final

Final

Director:

Mgtr. Saraceni, Ana Claudia

Director externo:

Codirector:

Mgtr. D'Anunzio, Gabriela

El presente documento se propone relevar las actividades acontecidas a lo largo del desarrollo del proyecto de investigación, con especial foco en las transferencias producidas a los efectos de difundir los resultados alcanzados. Esto se enmarca en las Políticas de la Secretaría de CyT UNLaM, bajo el lema de que el conocimiento científico es conocimiento comunicado. En la práctica científica habitual, este es transferido mediante distintos tipos de producciones: publicaciones en eventos científicos, libros, capítulos de libros, entre otras, destacándose particularmente el Artículo Científico/paper.

¹ Los Programas de Investigación de la UNLaM están acreditados con resolución rectoral, según lo indica la Resolución HCS N° 014/15 sobre **Lineamientos generales para el establecimiento, desarrollo y gestión de Programas de Investigación a desarrollarse en la Universidad Nacional de La Matanza**. Consultar en el departamento académico correspondiente la inscripción del proyecto en un Programa acreditado.

Código	FPI-009
Objeto	Guía de elaboración de Informe de avance/final de proyecto
Usuario	Director de proyecto de investigación
Autor	Secretaría de Ciencia y Tecnología de la UNLaM
Versión	8
Vigencia	19/09/2024

A. Resumen del proyecto² (Desarrolle en no más de dos páginas.)

- *Problema de investigación:*

La Universidad Nacional de La Matanza (UNLaM), desde el Departamento de Ingeniería e Investigaciones Tecnológicas (DIIT), el Instituto de Medios (IM), y la Escuela de Formación Continua (EFC), ofrece programas académicos especializados en Tecnicaturas en Desarrollo Web, Diseño de Aplicaciones Móviles y Artes Audiovisuales. Estos programas incluyen dos niveles obligatorios de inglés con fines profesionales y académicos (IPA), que facilitan la comprensión de textos especializados en inglés. Sin embargo, se identificó una limitación en estos cursos ya que no se abordan las últimas contribuciones del IPA, la fase descriptiva que se centra en fortalecer la interacción escrita y oral. Para superar esta limitación, se propone explorar nuevos desafíos didácticos utilizando herramientas comunicativas mediadas por la tecnología y, luego, evaluar el impacto de esta nueva propuesta pedagógica en el rendimiento académico de los estudiantes. Esto permitirá a nuestros futuros profesionales insertarse con más facilidad en su futura vida laboral.

- *Metodología:*

El objetivo principal de esta investigación era diseñar un recurso didáctico tecnológico innovador para fomentar la competencia oral espontánea en inglés en el contexto laboral socio-profesional, atravesado por la dinámica del teletrabajo. Se utilizó un enfoque mixto (cuantitativo-cualitativo) para obtener resultados más precisos y confiables. La investigación tuvo un alcance exploratorio-descriptivo, analizando la oralidad espontánea en inglés y su impacto en el desempeño académico de los estudiantes. Se utilizaron encuestas, grillas de observación y comparación de resultados académicos para recolectar datos. Esta investigación es aplicada, ya que se implementó con un grupo de estudiantes de las carreras ya mencionadas de la UNLaM.

- *Grado de ejecución de los objetivos planteados:*

Elaboración de actividades de pre exposición y post exposición al ajuste y ampliación del material elaborado para Inglés 2.

Para este segundo año se elaboraron actividades de pre y post exposición para Inglés 2, que fomentan el habla espontánea en inglés en situaciones similares a eventuales contextos laborales. El material cuenta con textos audiovisuales y actividades mediadas por la tecnología que favorecen el desarrollo de las competencias escrita y oral. Incluye géneros discursivos relacionados con las carreras, para contextualizar la información y facilitar la comprensión de los contenidos curriculares. Finalmente, se ofrecen oportunidades de transferencia a situaciones comunicativas del contexto laboral.

Prueba piloto del material generado para Inglés 2. En el primer cuatrimestre 2024 se realizó una prueba piloto con un número reducido de participantes de Inglés 2. El material incluye un trabajo sostenido sobre las funciones del lenguaje según la teoría desarrollada por Roman Jakobson (1985). Contiene secciones denominadas *Instrumental English* (Inglés Instrumental), donde se proponen actividades contextualizadas para fomentar la práctica de los contenidos dados, así como espacios para trabajar la oralidad guiada que gradualmente van dando lugar a la oralidad espontánea donde se espera que se pongan en juego los contenidos lingüísticos y paralingüísticos previamente trabajados. **Diseño y administración de una grilla de observación para el relevamiento de datos cualitativos sobre el impacto de esta propuesta en el rendimiento de los/las estudiantes. Triangulación de los datos obtenidos** Para obtener información cualitativa acerca del impacto del nuevo material en el rendimiento académico de los participantes de este trabajo se diseñó una encuesta de Salida (Ver anexo I). Los resultados mostraron que la práctica comunicativa ofrecida en la nueva sección incorporada (la denominada "*Instrumental English*") así como la inclusión de un espacio cooperativo de publicación de trabajos (*Padlet*) fueron útiles para mejorar los aspectos lingüísticos y paralingüísticos. Se infiere entonces que el material rediseñado facilitó a los

²Actualizar todos los ítems en el **Banco de datos de actividades de CyT del SIGEVA UNLAM** (del Director y de los integrantes del Proyecto), en especial "**Antecedentes y Producciones y Servicios**". Ver: www.youtube.com/@cvtunlam

Código	FPI-009
Objeto	Guía de elaboración de Informe de avance/final de proyecto
Usuario	Director de proyecto de investigación
Autor	Secretaría de Ciencia y Tecnología de la UNLaM
Versión	8
Vigencia	19/09/2024

estudiantes la redacción de contenido de su especialidad y la práctica de la pronunciación y la lectura fluida en voz alta. Además, les permitió mejorar la improvisación de frases durante la exposición oral y la práctica de los aspectos kinésicos y proxémicos. Por otro lado, la evaluación final de las producciones grabadas en video fue analizada con una grilla de observación (ver Anexo II) que valora el uso de los aspectos lingüísticos y paralingüísticos en contexto. La información obtenida mostró resultados académicos notablemente mejores en comparación con los cuatrimestres anteriores. Los estudiantes se vieron beneficiados al poner en juego una práctica realista del uso del inglés académico profesional (IPA).

Ampliación y ajuste del material didáctico Inglés 1 y 2. En los contenidos curriculares de Inglés I, se incluyeron recursos discursivos para sostener puntos de vista, definir, expresar acuerdo y desacuerdo, expresar existencia, describir y dar instrucciones. Para Inglés II se integró el uso de la función referencial dentro del género documental y también se incluyó el efecto de la función emotiva en los textos con trama narrativa. Finalmente, se solicitó a los estudiantes realizar una presentación audiovisual con un texto en inglés. La tarea final consistió en describir lo que se observaba en el texto elegido, explicar por qué lo habían seleccionado y de qué manera representaba la/las función/es del lenguaje correspondiente según la información discursiva y lingüística que el texto mostraba.

Evaluación cuantitativa del impacto de la propuesta en el rendimiento de los estudiantes. Se diseñó e implementó una grilla de observación (ver anexo III) para evaluar el impacto de la propuesta en el rendimiento académico de los estudiantes (Ver anexo). Los resultados mostraron una disminución significativa en la cantidad de reprobados y ausentes después de la implementación del recurso didáctico rediseñado.

- *Resultados:*

Luego de la implementación de esta propuesta didáctica, se pueden destacar varios logros significativos. En primer lugar, los desafíos planteados por el nuevo material permitieron a los estudiantes identificar sus debilidades y fortalezas, y poner en práctica los contenidos para la realización de sus producciones. Esto les permitió desarrollar una mayor conciencia de sus habilidades y necesidades, y trabajar de manera más efectiva para superar sus limitaciones.

Además, el trabajo colaborativo de compartir las producciones resultó ser de gran utilidad para los estudiantes. Al recibir retroalimentación y comentarios de sus pares, pudieron encontrar posibles mejoras y refinamientos en sus trabajos. Esto les permitió mejorar la calidad de sus producciones y, también, les ayudó a desarrollar habilidades blandas como la empatía y la colaboración

Las presentaciones finales resultaron interesantes y novedosas, ya que fueron exposiciones significativas. Los estudiantes reflexionaron acerca de géneros pertenecientes a su ámbito disciplinar en inglés profesional y académico, y lo hicieron con creciente autonomía y confianza. Esto demostró que los estudiantes habían logrado un nivel de comprensión y dominio del contenido que les permitía aplicarlo de manera efectiva en contextos prácticos.

En resumen, la experiencia resultó favorable ya que permitió que los estudiantes ganaran confianza y consolidaran sus aprendizajes. Al enfrentar desafíos y trabajar de manera colaborativa, pudieron desarrollar habilidades importantes y aplicar el contenido de manera efectiva.

Código	FPI-009
Objeto	Guía de elaboración de Informe de avance/final de proyecto
Usuario	Director de proyecto de investigación
Autor	Secretaría de Ciencia y Tecnología de la UNLaM
Versión	8
Vigencia	19/09/2024

B. Informar cada producción con filiación UNLaM que derive de la presente investigación (artículo de revista/papers, libro, parte de libro, trabajos en eventos publicados/ponencia, etc.). Anexar los textos de las producciones en SIGEVA UNLAM.³

1.

Tipo de Producción	Parte de libro "INOVAÇÃO E TECNOLOGIA NO ENSINO DE LÍNGUAS PEDAGOGIAS, PRÁTICAS E RECURSOS DIGITAIS"
Título	UNA ACCIÓN DIDÁCTICA PARA OPTIMIZAR LA ENSEÑANZA Y EL APRENDIZAJE DEL INGLÉS DE LA ESPECIALIDAD CON FINES ACADÉMICOS Y PROFESIONALES
Autor/es	Saraceni, Ana Claudia. D' Anunzio Gabriela. Suchecki, Myriam. De La Orden, Cecilia. D' Auria Abigail. Santinelli, Luciano. Moll, Valeria. Chavez, Matías.
Editorial	UniversidadeAberta
Fecha	2023
Situación	Publicado
DOI y/o Enlace/link (solo si está publicado)	ISBN: 978-972-674-940-0 https://doi.org/10.34627/uab.cc.23

2.

Tipo de Producción	Parte del libro "Actas de las VII Jornadas Nacionales y V Jornadas Latinoamericanas de Investigadores en Formación en Ciencias de la Educación"
Título	LA PRODUCCIÓN ORAL EN EL INGLÉS CON FINES ACADÉMICOS: UNA SECUENCIA DIDÁCTICA PARA LA FORMACIÓN TÉCNICO PROFESIONAL
Autor/es	De La Orden, Cecilia. D' Auria Abigail. Santinelli, Luciano.
Editorial	Instituto de Investigaciones en Ciencias de la Educación - Filo:UBA
Fecha	2023
Situación	Publicado
DOI y/o Enlace/link (solo si está publicado)	ISBN: 978-987-8927-70-1 http://eventosacademicos.filo.uba.ar/index.php/JIFIICE/VIIJNIFCE/schedConf/presentation s

³ Los archivos deberán estar en formato PDF, a texto completo. Podrán ser publicados en el Repositorio Digital UNLaM, bajo Licencias Creative Commons. Será evaluada la inclusión en el Repositorio aquellas publicaciones que poseen una licencia diferente declaración de copyright.

Código	FPI-009
Objeto	Guía de elaboración de Informe de avance/final de proyecto
Usuario	Director de proyecto de investigación
Autor	Secretaría de Ciencia y Tecnología de la UNLaM
Versión	8
Vigencia	19/09/2024

3.

Tipo de Producción	Ponencia para Congreso de Educación (CEDUC) Universidad Nacional de Moreno
Título	Hacia la comunicación oral espontánea socio-profesional: Una propuesta de interacción innovadora en la enseñanza del Inglés Profesional y Académico
Autor/es	D' Anunzio Gabriela. Suchecki, Myriam. De La Orden, Cecilia. D' Auria Abigail. Santinelli, Luciano.
Editorial	
Fecha	07/2023
Situación	Sin publicar
DOI y/o Enlace/link (solo si está publicado)	

4.

Tipo de Producción	Ponencia para IV Jornadas "Lengua, Cultura e Identidad" Universidad de Quilmes
Título	COMPARACIÓN DE GÉNEROS DISCURSIVOS PARA LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS CON FINES ACADÉMICOS Y PROFESIONALES (IPA)
Autor/es	Saraceni, Ana Claudia. D' Anunzio Gabriela. Suchecki, Myriam. De La Orden, Cecilia. D' Auria Abigail. Santinelli, Luciano. Moll, Valeria. Mendoza Ezequiel.
Editorial	
Fecha	09/2023
Situación	Sin publicar
DOI y/o Enlace/link (solo si está publicado)	

5.

Tipo de Producción	Ponencia para la 2da Jornada de capacitación Inglés Transversal "Propuestas innovadoras: repensando prácticas y estrategias docentes"
Título	La comunicación oral en inglés profesional y académico
Autor/es	Saraceni, Ana Claudia. D' Anunzio Gabriela. Suchecki, Myriam. De La Orden, Cecilia. D' Auria Abigail. Santinelli, Luciano. Mendoza, Ezequiel.
Editorial	
Fecha	07/2024
Situación	Sin publicar
DOI y/o Enlace/link (solo si está publicado)	

Código	FPI-009
Objeto	Guía de elaboración de Informe de avance/final de proyecto
Usuario	Director de proyecto de investigación
Autor	Secretaría de Ciencia y Tecnología de la UNLaM
Versión	8
Vigencia	19/09/2024

6.

Tipo de Producción	Ponencia para el IX Encuentro nacional y VI latinoamericano La Universidad como objeto de investigación “Reconfiguraciones en la agenda académica, disputas en torno a la dimensión lo público y debates sobre el futuro de la universidad”
Título	El rol de la producción audiovisual en el marco del inglés profesional y académico en la universidad
Autor/es	D’ Anunzio Gabriela. Suchecki, Myriam. Saraceni, Ana Claudia.
Editorial	
Fecha	11/2024
Situación	Sin publicar
DOI y/o Enlace/link (solo si está publicado)	

7.

Tipo de Producción	Ponencia para las VIII Jornadas Nacionales y VI Latinoamericanas de Investigadorxs en Formación en Educación del IICE. Universidad de Buenos Aires- FILO
Título	La construcción de textos audiovisuales “significativos” para fomentar la fluidez oral en Inglés con usos Profesionales y Académicos (IPA) en las artes audiovisuales.
Autor/es	De La Orden, Cecilia. D’ Auria Abigail. Santinelli, Luciano. Mendoza Ezequiel.
Editorial	
Fecha	12/2024
Situación	Sin publicar
DOI y/o Enlace/link (solo si está publicado)	

8.

Tipo de Producción	Libro
Título	La comunicación oral espontánea en Inglés Profesional y Académico (IPA)
Autor/es	D’ Anunzio Gabriela. Suchecki, Myriam. De La Orden, Cecilia. D’ Auria Abigail. Mendoza, Ezequiel, Santinelli, Luciano.
Editorial	El Mástil
Fecha	12/2024
Situación	Sin publicar
DOI y/o Enlace/link (solo si está publicado)	

Código	FPI-009
Objeto	Guía de elaboración de Informe de avance/final de proyecto
Usuario	Director de proyecto de investigación
Autor	Secretaría de Ciencia y Tecnología de la UNLaM
Versión	8
Vigencia	19/09/2024

- Vinculación⁴: Indicar conformación de redes, intercambio científico con actores externos, con otros grupos de investigación; desarrollos; con el ámbito productivo o con entidades públicas, etc. Desarrolle

En julio de 2024, el equipo de investigación participó en la Segunda Jornada Intra-cátedra 2024, organizada por la Dirección de Pedagogía Universitaria de la Universidad Nacional de La Matanza. Se presentó el trabajo "La comunicación oral en Inglés Profesional y Académico", que resume los resultados y conclusiones de este proyecto. La jornada tuvo como propósito principal compartir actualizaciones en las prácticas áulicas de inglés en la UNLaM. La asistencia de docentes de la cátedra de Inglés, muchos de los cuales son integrantes de otros grupos de investigación, permitió conformar una red de intercambio enriquecedora. Como resultado de este evento, surgió una propuesta de trabajo en colaboración con otro proyecto enmarcado en el programa Proince, centrado en atender las necesidades de estudiantes con dificultades de aprendizaje.

D. Otra información. Incluir toda otra información que el Director considere pertinente.

Los anexos que se incluyen a continuación son los que se mencionan en el resumen de este trabajo.

Anexo I: Encuesta post exposición al material

<https://forms.office.com/Pages/ResponsePage.aspx?id=uh2eZcyzzE2HMNI4d-ere-MYAxleSX9EgSZepQxJzDhUQTdDUFY1MjhHWIILRTFOM0pDRUNPWjINTC4u>

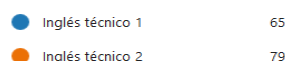
RESULTADOS Captura de gráficos dsd MS Forms(tambien ver EXCEL y pdf en este mismo Drive)

1

1. Este cuatrimestre estoy cursando:

[Más detalles](#)

Información



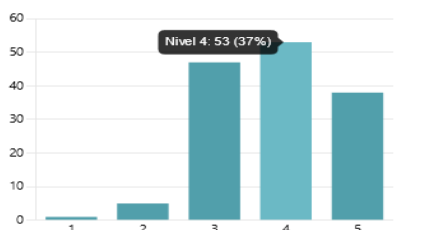
2

2. En general, considero que, respecto de la materia inglés técnico, la realización del vídeo en Padlet fue:
(1 estrella= IRRELEVANTE, 2 estrellas= POCO ÚTIL, 3 estrellas= ÚTIL, 4 estrellas= MUY ÚTIL)

[Más detalles](#)

Información

3.85
Clasificación promedio



⁴ Entendemos por acciones de "vinculación" aquellas que tienen por objetivo dar respuesta a problemas, generando la creación de productos o servicios innovadores en articulación con el entramado socioproductivo.

Código	FPI-009
Objeto	Guía de elaboración de Informe de avance/final de proyecto
Usuario	Director de proyecto de investigación
Autor	Secretaría de Ciencia y Tecnología de la UNLaM
Versión	8
Vigencia	19/09/2024

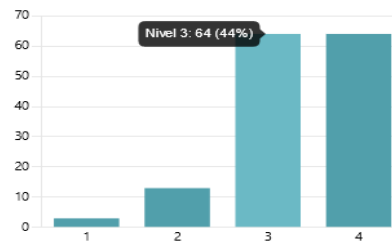
3

3. Considero que la realización del vídeo me permitió redactar contenido poniendo en práctica el vocabulario solicitado.

(1 estrella= NADA, 2 estrellas= UN POCO, 3 estrellas= BASTANTE, 4 estrellas= MUCHO)

[Más detalles](#) [Información](#)

3.31
Clasificación promedio



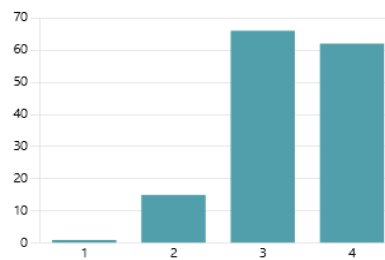
4

4. Considero que la realización del vídeo me permitió redactar contenido poniendo en práctica las estructuras gramaticales solicitadas

(1 estrella= NADA, 2 estrellas= UN POCO, 3 estrellas= BASTANTE, 4 estrellas= MUCHO)

[Más detalles](#) [Información](#)

3.31
Clasificación promedio



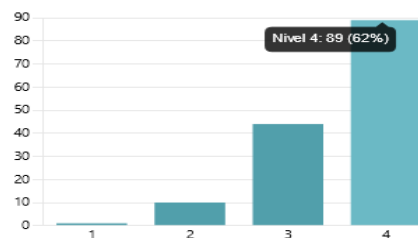
5.

5. Considero que la realización del vídeo me permitió practicar la pronunciación de palabras clave.

(1 estrella= NADA, 2 estrellas= UN POCO, 3 estrellas= BASTANTE, 4 estrellas= MUCHO)

[Más detalles](#) [Información](#)

3.53
Clasificación promedio



Código	FPI-009
Objeto	Guía de elaboración de Informe de avance/final de proyecto
Usuario	Director de proyecto de investigación
Autor	Secretaría de Ciencia y Tecnología de la UNLaM
Versión	8
Vigencia	19/09/2024

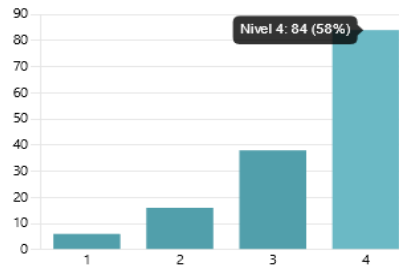
6.

6. Considero que la realización del vídeo me permitió practicar la lectura fluida en voz alta

(1 estrella= NADA, 2 estrellas= UN POCO, 3 estrellas= BASTANTE, 4 estrellas= MUCHO)

[Más detalles](#) [Información](#)

3.39
Clasificación promedio



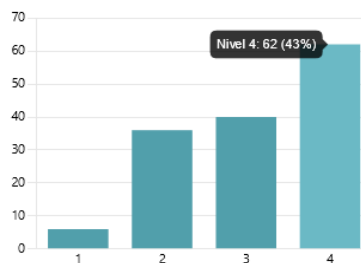
7.

7. Considero que la realización del vídeo me permitió reflexionar respecto de la importancia de considerar a la audiencia al elaborar un vídeo de contenido específico de mi área profesional.

(1 estrella= NADA, 2 estrellas= UN POCO, 3 estrellas= BASTANTE, 4 estrellas= MUCHO)

[Más detalles](#) [Información](#)

3.10
Clasificación promedio



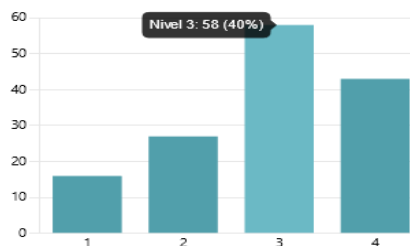
8.

8. Considero que la realización del vídeo me permitió mejorar la improvisación de frases durante mi exposición oral

(1 estrella= NADA, 2 estrellas= UN POCO, 3 estrellas= BASTANTE, 4 estrellas= MUCHO)

[Más detalles](#) [Información](#)

2.89
Clasificación promedio



Código	FPI-009
Objeto	Guía de elaboración de Informe de avance/final de proyecto
Usuario	Director de proyecto de investigación
Autor	Secretaría de Ciencia y Tecnología de la UNLaM
Versión	8
Vigencia	19/09/2024

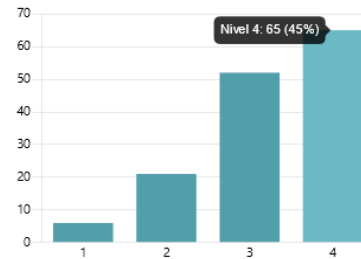
9.

9. Considero que la realización del vídeo me permitió practicar mi dicción, volumen, tono de voz.

(1 estrella= NADA, 2 estrellas= UN POCO, 3 estrellas= BASTANTE, 4 estrellas= MUCHO)

[Más detalles](#) [Información](#)

3.22
Clasificación promedio



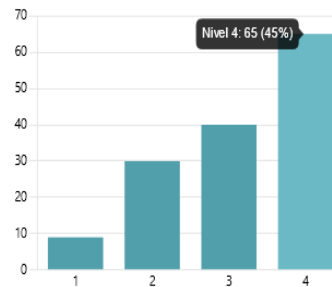
10

10. Considero que la realización del vídeo me permitió practicar cómo mirar a cámara, realizar gestos y movimientos de manos para acompañar la exposición del contenido.

(1 estrella= NADA, 2 estrellas= UN POCO, 3 estrellas= BASTANTE, 4 estrellas= MUCHO)

[Más detalles](#) [Información](#)

3.12
Clasificación promedio



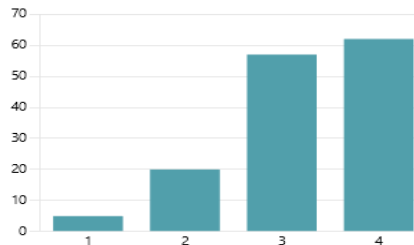
11

11. Considero que la realización del vídeo me permitió hacer una práctica realista del uso del inglés académico profesional que trabajamos en la materia.

(1 estrella= NADA, 2 estrellas= UN POCO, 3 estrellas= BASTANTE, 4 estrellas= MUCHO)

[Más detalles](#) [Información](#)

3.22
Clasificación promedio



Código	FPI-009
Objeto	Guía de elaboración de Informe de avance/final de proyecto
Usuario	Director de proyecto de investigación
Autor	Secretaría de Ciencia y Tecnología de la UNLaM
Versión	8
Vigencia	19/09/2024

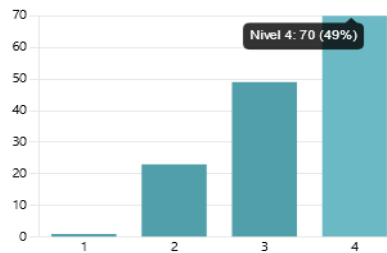
12

12. Luego de esta experiencia, creo que debo seguir trabajando en mi forma de comunicar contenido en inglés a una audiencia en forma oral más o menos espontánea

(1 estrella= NADA, 2 estrellas= UN POCO, 3 estrellas= BASTANTE, 4 estrellas= MUCHO)

[Más detalles](#) [Información](#)

3.31
Clasificación promedio



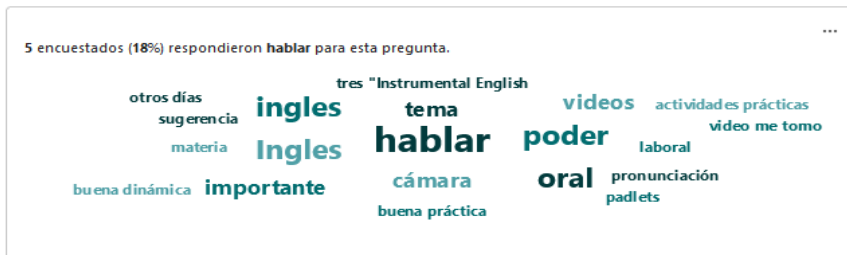
13

13. Otras sugerencias o reflexiones sobre la realización del trabajo práctico "Instrumental English"

[Más detalles](#) [Información](#)

28
Respuestas

Respuestas más recientes
"Sí"



13. Otras sugerencias o reflexiones sobre la realización del trabajo práctico "Instrumental English"

28 Respuestas

1	LUCAS SANTIAGO LILLA	Pará mí, grabarse frente a la cámara no es lo mismo que decirlo de manera presencial. Ayuda bastante el poder borrar y empezar de nuevo, pero lleva tiempo lograr un video completo. Sin embargo, tener la posibilidad de rendir uno de los tres "Instrumental English", y no tener que hacerlo en el segundo parcial es una ventaja muy grande.
2	SANTIAGO TOMAS PIEDRAFITA	Me parece que el Ingles es una herramienta mas que importante en el ambito laboral, pero creo que se pueden aplicar mejores metodos para practicar la parte oral. Al fin y al cabo, cuando inesperadamente te toca hablar en una reunion en ingles con otra persona, te das cuenta que la practica que hace falta es mucha y solo se obtiene hablando cada vez mas en ingles.
3	MATIAS NICOLAS GUARNIERI	Una reflexion acerca del Paddlet es que sirve mucho a personas como yo que tienen miedo o verguenza de expresarse en ingles frente a otras personas. Me parece una buena herramienta para poder cumplir con los requisitos de la materia sin tener que exponerse a esa situacion. Muchas gracias.

Código	FPI-009
Objeto	Guía de elaboración de Informe de avance/final de proyecto
Usuario	Director de proyecto de investigación
Autor	Secretaría de Ciencia y Tecnología de la UNLaM
Versión	8
Vigencia	19/09/2024

4	TASIO ALVAREZ	No tengo ninguna sugerencia, la verdad creo que está muy buena la idea de que tengamos que hablar acerca de un tema elegido por nosotros. El hecho de estar frente a una cámara hablando es presión suficiente como para hacernos practicar tanto la forma de hablar, como los tonos de voz y palabras elegidas con tal de convencer al oyente de lo que queremos informar..
5	JULIÁN GABRIEL SCHMUKER	Me parece una buena práctica!
6	TOMÁS AGUSTIN NANIA	improvisación

7	LUCAS DANIEL GAVAGNIN	Las actividades prácticas hechas en clase fueron muy provechosas y considero que tuvieron un desempeño muy importante en la materia, lo que hace que los padlets se complementen muy bien y entre ambos se logre un cumplimiento muy positivo de los temas. Lo único que creo que quizás podría ser mejorado es el sitio al cual se suben los videos, ya que en ocasiones no permite subir videos mínimamente grandes y requiere una herramienta externa que achique el tamaño y permita subirlos. Es lo único que creo que podría mejorarse, por todo lo demás, excelente 🤩.
8	GONZALO FACUNDO CLADERA	Todo suma y sirve. En especial cuando tenes una base de la secundaria muy básica... los profes unos genios!
9	ANAHÍ KAREN QUELCA	.
10	FRANCO CUFARI	Me pareció una buena dinámica pero se sintió muy forzada, se sentían algo extra que te tocaba hacer pero no como parte del aprendizaje.

11	LEONARDO ARIEL DEL RIOS	fue bastante divertido de grabar el video me tomo mas de 1 hora hacer un video de 1 minuto pero fue bastante instructivo
12	EVELYN MACARENA CHAVEZ	Me pareció muy útil que se pueda hacer un video.
13	SOFÍA ORIANA PULICE	Lo vi muy útil a la hora de la pronunciación, me ayudó bastante en eso.
14	CRISTIAN RUBEN BARZABAL	Kotlin
15	THOMÁS AGUSTIN MUÑOZ	Una experiencia muy positiva. Me hizo pensar en cuanto me gustaria tener flexibilidad para manejar el idioma y utilizarlo laboralmente en un futuro.

16	NOELIA SOLEDAD ROMERO	Instrumental English ,fue una muy buena practica y considero que tendrían que agregar algunas mas, para practicar mas la dicción y oralidad. .
17	MARCOS ROQUE GARNICA	La implementacion del padlets fue buena solo lo que nó me resultó "practico" fue que si uno se equivocaba en una parte del video, para que este quede bien tenia que rehacer el video para que salga lo mejor posible. Puede que la opción haya estado y yo no lo haya visto. Igual eso sirvió para repetir más veces las oraciones.
18	LUCAS IVAN SALAZAR	En general me pareció una muy buena idea. Lo que no me gusto es que tenga limite de capacidad para subir videos, provoca ansiedad y competitividad, al menos que se busque trabajar eso también (por lo menos en el 1er padlet. Igualmente vale aclarar que no se llevo a llenar esa capacidad jaja)
19	CRISTIAN NAHUEL VERDUGUEZ	Debería ser más amplio el periodo para la entrega. Trabajo los fines de semana y en mi caso me ayudaría poder hacer los trabajos otros días.

Código	FPI-009
Objeto	Guía de elaboración de Informe de avance/final de proyecto
Usuario	Director de proyecto de investigación
Autor	Secretaría de Ciencia y Tecnología de la UNLaM
Versión	8
Vigencia	19/09/2024

20	JIMENA ELISABET TAPIA	yo hice un video explicativo con un principio y fin porque me costaba más recordar oraciones independientes, se me hizo más simple recordar el contenido explicándolo e implementando las condiciones de la consigna y aprendí bastante.
21	MELANIE AGUSTINA MARTY	Me gustaría haber recibido un feedback individual detallado, con correcciones sobre mis errores de pronunciación para poder mejorar.
22	MATEO NICOLAS PINTO	la utilizacion de otra plataforma para redactar videos
23	FELIPE WEIGEL MUNOZ	Quizá estaría bueno que este un poco más enfocado a la preparación del posterior oral, tanto como al uso de lenguaje técnico propio de la carrera.
24	GUADALUPE FRANCISCO	me gustó mucho la modalidad de hablar adelante de una cámara sobre un tema en específico.

25	FRANCO NICOLAS ROBLES	Estuvo bueno para practicar la modulacion y el hablar mas fluido en ingles
26	TOMAS PALAVECINO	No es sugerencia pero logré aprender conceptos del lenguaje en ingles que me ayudaron muchísimo al momento de comunicarme, además de que ahora me permito tener más confianza y usar recursos al momento de hablar en ingles, que al inicio de la cursada, yo sabía que era una dificultad importante para mi. Podía escribir, escuchar y comprender todo tipo de frases, pero cuando se trataba de hablar dejaba mucho que desear, pero ahora es diferente y voy a seguir practicando para mejorar aún más.
27	SABRINA CHIARA CALABRESE	Ninguna
28	MELINA AYLEN ALBERTON	Sí

Participación en PADLETS

Encuesta obligatoria

Este cuatrimestre estoy cursando:

Inglés técnico 1

Inglés técnico 2

Esta encuesta indaga respecto de la realización del trabajo práctico “Instrumental English” en Padlet.

Por favor, lea atentamente cada pregunta antes de contestar. Desde ya, muchas gracias por su respuesta.

1) En general, considero que, respecto de la materia inglés técnico, la realización del vídeo en Padlet fue:

(1 estrella=IRRELEVANTE, 2 estrellas= POCO ÚTIL, 3 estrellas= ÚTIL, 4 estrellas= MUY ÚTIL)

2) Considero que la realización del vídeo me permitió

(1 estrella= NADA, 2 estrellas= UN POCO, 3 estrellas= BASTANTE, 4 estrellas= MUCHO)

a. Considero que la realización del vídeo me permitió redactar contenido poniendo en práctica el vocabulario solicitado.

(1 estrella= NADA, 2 estrellas= UN POCO, 3 estrellas= BASTANTE, 4 estrellas= MUCHO)

b. Considero que la realización del vídeo me permitió redactar contenido poniendo en práctica las estructuras gramaticales solicitadas

(1 estrella= NADA, 2 estrellas= UN POCO, 3 estrellas= BASTANTE, 4 estrellas= MUCHO)

c. Considero que la realización del vídeo me permitió practicar la pronunciación de palabras clave.

(1 estrella= NADA, 2 estrellas= UN POCO, 3 estrellas= BASTANTE, 4 estrellas= MUCHO)

Código	FPI-009
Objeto	Guía de elaboración de Informe de avance/final de proyecto
Usuario	Director de proyecto de investigación
Autor	Secretaría de Ciencia y Tecnología de la UNLaM
Versión	8
Vigencia	19/09/2024

- d. Considero que la realización del vídeo me permitió practicar la lectura fluida en voz alta
(1 estrella= NADA, 2 estrellas= UN POCO, 3 estrellas= BASTANTE, 4 estrellas= MUCHO)
- e. Considero que la realización del vídeo me permitió reflexionar respecto de la importancia de considerar a la audiencia al elaborar un vídeo de contenido específico de mi área profesional.
(1 estrella= NADA, 2 estrellas= UN POCO, 3 estrellas= BASTANTE, 4 estrellas= MUCHO)
- f. Considero que la realización del vídeo me permitió mejorar la improvisación de frases durante mi exposición oral
(1 estrella= NADA, 2 estrellas= UN POCO, 3 estrellas= BASTANTE, 4 estrellas= MUCHO)
- g. Considero que la realización del vídeo me permitió practicar mi dicción, volumen, tono de voz.
(1 estrella= NADA, 2 estrellas= UN POCO, 3 estrellas= BASTANTE, 4 estrellas= MUCHO)
- h. Considero que la realización del vídeo me permitió practicar cómo mirar a cámara, realizar gestos y movimientos de manos para acompañar la exposición del contenido
(1 estrella= NADA, 2 estrellas= UN POCO, 3 estrellas= BASTANTE, 4 estrellas= MUCHO)
- i. Considero que la realización del vídeo me permitió hacer una práctica realista del uso del inglés académico profesional que trabajamos en la materia.
(1 estrella= NADA, 2 estrellas= UN POCO, 3 estrellas= BASTANTE, 4 estrellas= MUCHO)
- j. Luego de esta experiencia, creo que debo seguir trabajando en mi forma de comunicar contenido en inglés a una audiencia en forma oral más o menos espontánea
(1 estrella= NADA, 2 estrellas= UN POCO, 3 estrellas= BASTANTE, 4 estrellas= MUCHO)

4) Otras sugerencias o reflexiones sobre la realización del trabajo práctico “Instrumental English”


(opcional)

Código	FPI-009
Objeto	Guía de elaboración de Informe de avance/final de proyecto
Usuario	Director de proyecto de investigación
Autor	Secretaría de Ciencia y Tecnología de la UNLaM
Versión	8
Vigencia	19/09/2024

ANEXO II: Grilla de observación

<i>Elementos del trabajo</i>	<i>Escala de valoración (cuantitativo / cualitativo)</i>		
	<i>3 (muy bueno)</i>	<i>2 (bueno)</i>	<i>1 (incipiente)</i>
<i>Aspectos a evaluar</i>			
<i>Uso del vocabulario específico</i>	<p>Demuestra un buen dominio de un amplio repertorio léxico.</p> <p>Buen uso de estructuras idiomáticas y coloquialismos, así como de vocabulario específico.</p> <p>No se encuentran repeticiones léxicas que pueden ser evitadas.</p>	<p>Posee un considerable rango de vocabulario.</p> <p>Se encuentran instancias de repetición léxica.</p>	<p>Cuenta con el suficiente vocabulario para expresar sus ideas en forma básica.</p> <p>Se notan considerables instancias de repetición léxica.</p>
<i>Uso de estructuras gramaticales vistas</i>	<p>Notable manejo de estructuras gramaticales.</p> <p>Se observan errores ocasionales, relacionados con distracciones.</p> <p>Sin embargo, son de rara ocurrencia y pueden ser corregidos en retrospectiva.</p>	<p>Muestra un grado relativamente alto de control gramatical.</p> <p>No comete errores que pueden derivar en malentendidos.</p>	<p>Se comunica con una precisión razonable en contextos familiares.</p> <p>Posee un buen control general aunque se nota una influencia perteneciente a la lengua materna.</p> <p>Ocurren errores, pero se observa que intenta expresarse.</p>

Código	FPI-009
Objeto	Guía de elaboración de Informe de avance/final de proyecto
Usuario	Director de proyecto de investigación
Autor	Secretaría de Ciencia y Tecnología de la UNLaM
Versión	8
Vigencia	19/09/2024



<p><i>Coherencia y cohesión del discurso brindado</i></p>	<p>Puede emplear un número limitado de elementos cohesivos para unir sus oraciones en un discurso claro y coherente. Sin embargo, pueden notarse algunas faltas de cohesión.</p> <p>Se observa fluidez al hablar.</p>	<p>Puede emplear los conectores más frecuentes para unir oraciones simples y así expresar su opinión o describir algo sencillo.</p> <p>Se observa relativa fluidez al hablar.</p>	<p>Puede unir grupos de palabras con conectores simples como 'and', 'but' y 'because'.</p> <p>Se observan dificultades al relatar.</p>
---	---	---	--

Grilla de observación: parcial oral

Criterios de evaluación

Se espera que los estudiantes puedan expresar sus ideas y opiniones, brindando argumentos para fundamentar sus posiciones en el idioma inglés.

Para realizar dicha tarea, los estudiantes deberán comprender y aplicar las estructuras del idioma inglés en el contexto requerido, así como prestar particular atención a la pronunciación, fluidez y claridad del discurso oral.

Pautas de corrección

Código	FPI-009
Objeto	Guía de elaboración de Informe de avance/final de proyecto
Usuario	Director de proyecto de investigación
Autor	Secretaría de Ciencia y Tecnología de la UNLaM
Versión	8
Vigencia	19/09/2024

<p><i>Soporte visual</i></p>	<p><u>Texto:</u> Sólo los términos clave se encuentran mencionados en la presentación. No se observan faltas de ortografía.</p> <p><u>Formato:</u> Toda la presentación cuenta con el mismo formato (fuente, tamaño, diseño, etc.)</p> <p><u>Organización:</u> La presentación cuenta con un título y 'carátula' en la cual se brindan los datos formales. La información presenta una secuencia lógica.</p> <p>Además, contiene una introducción, desarrollo y final, cada uno expresado en forma correcta.</p>	<p><u>Texto:</u> Una cantidad considerable de ítems a desarrollar cuentan con explicaciones presentes en la presentación. Se observan pocas faltas de ortografía.</p> <p><u>Formato:</u> La presentación cuenta con inconsistencias en lo referente al formato (no se respetan las fuentes, el diseño general, etc.).</p> <p><u>Organización:</u> La presentación cuenta con un título y 'carátula' en la cual se brindan los datos formales. La información presenta una secuencia lógica en su mayoría. La introducción, el desarrollo y final cuentan con inconsistencias.</p>	<p><u>Texto:</u> Contiene texto en exceso, ya que cada ítem a desarrollar cuenta con explicaciones presentes en la presentación. Se observan considerables faltas de ortografía.</p> <p><u>Formato:</u> Se presentan inconsistencias a lo largo de la presentación, las cuales dificultan la apreciación del soporte y confunden a la audiencia.</p> <p><u>Organización:</u> La presentación cuenta con un título y 'carátula' en la cual se brindan los datos formales. La información se encuentra desorganizada y no se observan secuencias lógicas.</p>
------------------------------	--	---	---

Código	FPI-009
Objeto	Guía de elaboración de Informe de avance/final de proyecto
Usuario	Director de proyecto de investigación
Autor	Secretaría de Ciencia y Tecnología de la UNLaM
Versión	8
Vigencia	19/09/2024

Anexo III: Evaluación cuantitativa del impacto de la propuesta en el rendimiento de los estudiantes

2023

Tecnatura en Desarrollo Web. Inglés Técnico I.				
	1c 2023		2c 2023	
	Total estudiantes: 331		Total estudiantes: 141	
	Estudiantes	Porcentaje	Estudiantes	Porcentaje
Aprobaron	184	55,59%	71	50,35%
Cursaron	39	11,78 %	18	12,76%
Reprobaron	6	1,81%	0	0%
Ausentes	102	30,81%	52	36,88%

Tecnatura en Aplicaciones Móviles. Inglés Técnico I.				
	1c 2023		2c 2023	
	Total estudiantes: 40		Total estudiantes:35	
	Estudiantes	Porcentaje	Estudiantes	Porcentaje
Aprobaron	24	60%	18	51,43%
Cursaron	5	12,50 %	5	14,28%
Reprobaron	0	0 %	1	2.86%
Ausentes	11	27,5%	11	31,43%

Tecnatura en Desarrollo Web. Inglés Técnico II.				
	1c 2023		2c 2023	
	Total estudiantes: 59		Total estudiantes: 188	
	Estudiantes	Porcentaje	Estudiantes	Porcentaje
Aprobaron	40	67.80%	132	70,21%
Cursaron	4	6.78 %	7	3,72%
Reprobaron	1	1,69%	1	0,53%
Ausentes	14	23,73%	48	25,53%

Tecnatura en Aplicaciones Móviles. Inglés Técnico II.				
	1c 2023		2c 2023	
	Total estudiantes: 16		Total estudiantes: 26	
	Estudiantes	Porcentaje	Estudiantes	Porcentaje
Aprobaron	7	43,75%	17	65,38%
Cursaron	2	12,5%	0	0%
Reprobaron	0	0 %	0	0%
Ausentes	7	43,75%	9	34,62%

2024

Tecnatura en Desarrollo Web. Inglés Técnico I.				
	1c 2024		2c 2024	
	Total estudiantes: 254		Total estudiantes: 115	
	Estudiantes	Porcentaje	Estudiantes	Porcentaje
Aprobaron	139	54%	53	46,08%
Cursaron	33	12,99 %	14	12,17%
Reprobaron	12	4,72 %	0	0%

Código	FPI-009
Objeto	Guía de elaboración de Informe de avance/final de proyecto
Usuario	Director de proyecto de investigación
Autor	Secretaría de Ciencia y Tecnología de la UNLaM
Versión	8
Vigencia	19/09/2024

Ausentes	81	31,88%	48	41,73%
Tecnicatura en Aplicaciones Móviles. Inglés Técnico I.				
	1c 2024 Total estudiantes: 45		2c 2024 Total estudiantes: 9	
	Estudiantes	Porcentaje	Estudiantes	Porcentaje
Aprobaron	23	51,1%	3	33.3%
Cursaron	5	11.1 %	1	11.1%
Reprobaron	4	8.8 %	1	11.1%
Ausentes	13	28.8%	4	44.4%

A partir de la implementación del instrumento *Padlet* para la asignatura Inglés Técnico I de la Tecnicatura en Desarrollo Web en el primer cuatrimestre 2024, se observa que si bien la cantidad de aprobados difiere levemente no se registraron reprobados en el segundo cuatrimestre post aplicación del recurso didáctico, además se registra una leve baja en nivel de ausentismo respecto del año previo. Sin embargo, la misma asignatura para los estudiantes de Tecnicatura en Aplicaciones Móviles se observa una baja considerable en la cantidad de reprobados, tanto en el primer cuatrimestre como el segundo cuatrimestre 2024 con respecto al porcentaje mayor de los dos cuatrimestres del 2023.

Tecnicatura en Desarrollo Web. Inglés Técnico II.				
	1c 2024 Total estudiantes: 107		2c 2024 Total estudiantes: 127	
	Estudiantes	Porcentaje	Estudiantes	Porcentaje
Aprobaron	71	66.3%	110	86.6%
Cursaron	1	0,9 %	9	7%
Reprobaron	0	0 %	1	0,7%
Ausentes	35	32,7%	7	5.5%

Tecnicatura en Aplicaciones Móviles. Inglés Técnico II.				
	1c 2024 Total estudiantes: 23		2c 2024 Total estudiantes: 11	
	Estudiantes	Porcentaje	Estudiantes	Porcentaje
Aprobaron	17	73,9%	6	54,5%
Cursaron	1	4.3 %	1	9 %
Reprobaron	0	0 %	0	0%
Ausentes	5	21,7%	4	36.3%

Para la asignatura Inglés Técnico II se destaca la mayor cantidad de estudiantes que aprobaron y cursaron en los dos cuatrimestres del año 2024 en comparación con los cuatrimestres del año 2023, como así también la menor cantidad de estudiantes ausentes. Sin embargo, no se registran cambios significativos respecto al porcentaje de estudiantes reprobados al comparar cuatrimestres entre 2023 y 2024 en esta asignatura, aunque se resalta una pequeña baja en materia Inglés Técnico II Tecnicatura en Desarrollo Web.

INGLÉS I. TECNICATURA EN MEDIOS AUDIOVISUALES		
	1c 2023 Total estudiantes: 314	1c 2024 Total estudiantes: 234

Código	FPI-009
Objeto	Guía de elaboración de Informe de avance/final de proyecto
Usuario	Director de proyecto de investigación
Autor	Secretaría de Ciencia y Tecnología de la UNLaM
Versión	8
Vigencia	19/09/2024

	Estudiantes	Porcentaje	Estudiantes	Porcentaje
Aprobaron	314	78,34 %	161	68,80 %
Cursaron	5	1,59 %	8	3,41 %
Reprobaron	1	0,32 %	2	0,85 %
Ausentes	67	21,34 %	73	31,20 %

INGLÉS II. TECNICATURA EN MEDIOS AUDIOVISUALES				
	2c 2023		2c 2024	
	Total estudiantes: 170		Total estudiantes: 165	
	Estudiantes	Estudiantes	Estudiantes	Porcentaje
Aprobaron	143	84,12 %	142	86,06 %
Cursaron	4	2,35 %	6	3,64 %
Reprobaron	2	1,17 %	0	0 %
Ausentes	21	12,35 %	17	10,3 %

Respecto a la materia Inglés I en Tecnicatura de Medios Audiovisuales se observa al comparar los datos entre primer cuatrimestre año 2023 y 2024 un descenso en el nivel de aprobación del 10 %, como así también un aumento del ausentismo. De igual modo una suba leve del nivel de reprobados.

Para la asignatura Inglés II, en la misma carrera, en cambio es posible registrar un leve incremento del nivel de aprobación de los estudiantes. Se destaca una baja en el porcentaje de los reprobados y del nivel de ausentismo.

E. Cuerpo de anexos:

- Anexo I:
 - FPI-013: Evaluación de alumnos integrantes. (de corresponder)
 - FPI-014: Comprobante de liquidación y rendición de viáticos. (de corresponder)
 - FPI-015: Rendición de gastos del proyecto de investigación.
 - FPI-035: Formulario de reasignación de fondos en Presupuesto. (de corresponder)
- Anexo II: FPI 017 ⁵ Alta patrimonial de los bienes adquiridos con presupuesto del proyecto.
 - Disposición del Decano y nota de elevación del Director del Proyecto justificando "alta y/o" baja de cada integrante del equipo de investigación.



Saraceni, Ana Claudia

Firma y aclaración Director Proyecto

Fecha: 27-02-25

⁵ Solo ante la presentación del Informe Final.